



# *l'Agenda de l'EFEO*

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient  
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

**Avril 2008**

To consult this newsletter in English, please visit our website [www.efeo.fr](http://www.efeo.fr) from April 7.

## **Éditorial**

Après la mission d'évaluation par le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche des implantations de l'École française d'Extrême-Orient en Asie en février, l'École recevra les 9, 10 et 11 avril la visite à son siège parisien d'un comité d'experts de l'Agence d'Évaluation de la Recherche et de l'Enseignement Supérieur (AERES). Cette dernière, créée en 2007 comme instance indépendante d'évaluation, examinera notamment le bilan scientifique et la stratégie de l'établissement en matière de recherche, de formation, de valorisation, de relations internationales, ainsi que la gouvernance et la gestion de l'établissement.

## **Paris**

### **Colloques, missions et réunions**

À la suite la mise en ligne du *Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient BEFEO* sur le Portail de revues scientifiques en sciences humaines et sociales (PERSÉE <http://www.persee.fr/listIssues.do?key=befeo>), Franciscus Verellen, directeur, et François Lachaud, directeur des études, se rendront le premier avril à Lyon pour visiter la plate-forme PERSÉE et préparer un accord complémentaire avec le directeur du service PERSÉE, Gilbert Puech, par ailleurs président du Conseil d'administration de l'EFEO. Lancé en 2003 à l'initiative du ministère de l'Éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche, le projet PERSÉE a pour vocation la numérisation et la mise en ligne des collections rétrospectives des revues françaises dans les disciplines concernées, dans une logique d'accès public et gratuit.

Franciscus Verellen, directeur, Élisabeth Lacroix, responsable des relations internationales, et Augustin de Benoist, consultant pour les affaires européennes, se rendront à Bruxelles le trois avril pour s'entretenir avec plusieurs instances de la Commission européenne et de la Représentation permanente de la France auprès de l'Union européenne.

Franciscus Verellen, directeur, se rendra à l'Université de Sydney du 17 au 22 avril. Le programme de sa visite prévoit une conférence au Département des études chinoises le 18 ainsi qu'un entretien avec le chancelier de l'Université le 19 avril. Le 21 avril, Franciscus Verellen signera un accord entre l'EFEO et l'Université de Sydney portant notamment sur les échanges et les projets de coopération entre les deux institutions dans le domaine des études khmères.

[franciscus.verellen@efeo.net](mailto:franciscus.verellen@efeo.net)

Le Conseil d'administration de l'EFEO se tiendra le 15 avril à 14 h 30 à l'École.

[valerie.liger-belair@efeo.net](mailto:valerie.liger-belair@efeo.net)

Po Dharma se rendra à Los Angeles le 19 avril pour participer au colloque sur *L'Espace foncier au Vietnam*. À cette occasion, il donnera une communication sur le thème des « Statuts fonciers du Champa après la disparition de ce royaume en 1832 ».

[po-dharma.quang@efeo.net](mailto:po-dharma.quang@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Olivier de Bernon fera son séminaire *Introduction à l'histoire du droit khmer traditionnel* les 21, 22, 23, 24 et 25 avril à l'Université Lyon II - Louis Lumière, de 9 h 00 à 12 h 00 et de 14 h 30 à 17 h 30.

[Olivier.de-bernon@efeo.net](mailto:Olivier.de-bernon@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/actualites/cours.shtml>

Jacques Leider, nommé responsable du Centre de Chiang Mai à partir de septembre 2008, sera en mission sur place jusqu'au deux avril pour s'entretenir avec l'actuel responsable François Bizot des projets de développement de ce centre.

[jacques.leider@efeo.net](mailto:jacques.leider@efeo.net)

### **Bibliothèque**

Cristina Cramerotti, conservateur en chef de la bibliothèque, participera au séminaire *Building on experience: Learning from the Past to plan for the Future*, 14<sup>e</sup> édition organisée par le groupe d'experts de l'association professionnelle LIBER (Ligue des Bibliothèques européennes de recherche) sur l'architecture et la construction des bibliothèques universitaires et de recherche. Ce séminaire se déroulera en Hongrie (Budapest et Debrecen) du 8 au 12 avril 2008.

[cristina.cramerotti@efeo.net](mailto:cristina.cramerotti@efeo.net)

Antony Boussemart se rendra à Atlanta du premier au six avril pour participer au Council of East Asian Libraries et au congrès annuel de l'Association for Asian Studies, afin de développer nos partenariats.

Échanges d'ouvrages avec l'Université de Princeton, le Tōyō Bunko et le Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies (KITLV)

[antony.boussemart@efeo.net](mailto:antony.boussemart@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/documentation/actudocu.shtml>

### **Éditions**

Astrid Aschehoug et Géraldine Hue participeront au congrès annuel de l'Association for Asian Studies du deux au sept avril à Atlanta. Un stand EFEO présentera les dernières publications de l'École.

[astrid.aschehoug@efeo.net](mailto:astrid.aschehoug@efeo.net)

### **Publications**

Christophe Marquet (sous la dir.), *Moji wo miru, e wo yomu - Nihon bungaku to sono baitai* (Regarder l'écrit, lire les images : la littérature japonaise et ses supports), actes du colloque co-organisé par l'École française d'Extrême-Orient, la Maison franco-japonaise et le Centre d'études japonaises de l'Université Rikkyō, *Ajia yūgaku*, n° 109, Tōkyō, Bensei-sha, mars 2008.

Christophe Marquet, « Le rôle des “livres de peinture” (*gafu*) dans la transmission du savoir artistique au Japon à l’époque d’Edo », *La question de l’art en Asie orientale*, Flora Blanchon (dir.), Paris, Presses universitaires de Paris-Sorbonne, collection *Asie*, 2008, p. 221-248.

<http://www.efeo.fr/publications/vdp.shtml>

<http://www.efeo.fr/publications/travaux.shtml>

### Séminaire EFEO-Paris

En raison des vacances universitaires de fin avril, le séminaire de l’EFEO-Paris du 28 avril se tiendra le lundi 5 mai (12 h 30 - 14 h) à la Maison de l’Asie. Chen Wei-chun (Academia Sinica, Taiwan, Institut d’histoire et de philologie) interviendra sur le thème : « The Da But Culture, a Middle Neolithic Adaptation of Northern Vietnam ».

[elisabeth.lacroix@efeo.net](mailto:elisabeth.lacroix@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/index.shtml>

### Conférences léna (EFEO - Musée Guimet)

Le 30 avril, de 12 h 15 à 13 h 30, « The Buddha’s Nirvana and Medieval Chinese Relic Deposits » ; communication de Sonya Lee (University of Southern California), grand salon de l’EFEO (1<sup>er</sup> étage), traduction simultanée en français, réservations au 01 53 70 18 34.

[elisabeth.lacroix@efeo.net](mailto:elisabeth.lacroix@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/ConfLena/index.html>

### Maison de l’Asie

Le jeudi 3 avril débutera le séminaire (en deux parties) de François Lachaud

1- « La femme, le serpent et le moine ; bouddhisme, représentations et histoire, un essai d’approche » suivi de 2- « Généalogie du regard moraliste dans le Japon d’Edo : moines, lettrés, antiquaires (entre Chine et Occident) ».

Tous les jeudis de 11 h à 13 h, salle du rez-de-chaussée.

Tous les séminaires sur le site EFEO : <http://www.efeo.fr/actualites/cours.shtml>

[http://www.efeo.fr/actualites/cours\\_ma.shtml](http://www.efeo.fr/actualites/cours_ma.shtml)

[vincent.paillusson@efeo.net](mailto:vincent.paillusson@efeo.net)

## La vie des centres

### Pondichéry

Nirajan Kafle vient de rejoindre le Centre de Pondichéry pour une période de trois ans dans le cadre du projet franco-allemand *Early Tantra* dirigé par Dominic Goodall et Harunaga Isaacson et financé par le Deutsche Forschungsgemeinschaft et l’Agence Nationale pour la Recherche.

Alexis Avdeeff, (doctorant en Anthropologie sociale de l’EHESS et de LISST [Centre d’Anthropologie Sociale de Toulouse]), a reçu une bourse EFEO de trois mois (avril, mai, juin) afin de poursuivre ses recherches sur le terrain à partir du Centre de Pondichéry.

Aude Bhertomier, stagiaire de la nouvelle photothèque numérique du Centre de Pondichéry, arrive à la fin de son séjour et quittera le centre le 8 avril.

Le jeudi 10 avril, Dominic Goodall et Valérie Gillet guideront une visite du site archéologique de Mahabalipuram à l’occasion de la visite de Ségolène Royal en Inde du Sud.

S.L.P. Anjaneya Sarma se rendra à Jaipur au Rajasthan afin de participer à un atelier sur le texte grammatical *Vaiyakarana Bhusanasara* organisé par la Jagadguru Ramanandacharya Rajasthan Sanskrit University du 28 au 30 avril 2008.

[www.efeo.fr/recherche/indologie\\_1.shtml](http://www.efeo.fr/recherche/indologie_1.shtml)  
[dominic.goodall@efeo.net](mailto:dominic.goodall@efeo.net)

### **Phnom Penh**

Bertrand Porte et Sok Soda de l'atelier de restauration du musée de Phnom Penh seront en mission au Musée d'Histoire d'Ho Chi Minh Ville deuxième quinzaine du mois d'avril pour suivre les travaux de restauration des sculptures d'Oc Eo.

[bertrand.porte@efeo.net](mailto:bertrand.porte@efeo.net)

### **Siem Reap**

Vendredi 4 avril au Centre de l'EFEO (à 18 h 30), Rachel Loizeau présentera une conférence sur le thème : « Mythologie hindoue dans les temples khmers et sud-indiens (VIII<sup>e</sup> - XIII<sup>e</sup> siècles), formes, symbolismes et fonctions du décor historié ».

[christophe.pottier@efeo.net](mailto:christophe.pottier@efeo.net)  
<http://www.efeo.fr/actualites/asiem.shtml>

### **Kuala Lumpur**

Daniel Perret sera en mission en Inde (Tamil Nadu, Gujarat, Bengale) du 6 au 24 avril pour identifier du matériel archéologique trouvé lors des fouilles de Barus (Sumatra Nord), dans le cadre du programme Tapanuli.

[daniel.perret@efeo.net](mailto:daniel.perret@efeo.net)

### **Pékin**

Dans le cadre du cycle des conférences *Histoire, archéologie et société* organisé par le Centre EFEO de Pékin, le 15 avril conférence d'Olivier de Cazanove (Université de Bourgogne, Dijon) sur le thème : « Archéologie et religion en Italie et dans le monde romain : une rencontre problématique » à l'Université de Pékin de 9 h 30 à 12 h 30 (salle 206).

[marianne.bujard@efeo.net](mailto:marianne.bujard@efeo.net)  
<http://www.efeo.fr/actualites/asiem.shtml>

### **Taipei**

Le 18 avril, à 14 h 30, Bernard Montoneri (Université Providence) interviendra dans le cadre du séminaire commun Centre d'études français sur la Chine contemporaine (CEFC) - EFEO, au Research Center for Humanities and Social Sciences, Academia Sinica (salle B202). Le titre de sa communication est « Le Sutra de diamant : histoire, signification, numérisation et place dans la pratique religieuse à Taiwan ».

[luca.gabbiani@efeo.net](mailto:luca.gabbiani@efeo.net)  
<http://www.efeo.fr/actualites/asiem.shtml>

### **Tokyo**

Séminaire doctoral de méthodologie co-organisé par la Maison franco-japonaise et l'EFEO, intervention de Sandrine Tabard (INALCO, Université Tsukuba) sur le thème : « La photographie dans le Japon d'avant-guerre : réalité économique et implications sociales », le vendredi 25 avril à 18 h, Maison franco-japonaise (salle 601).

## **Kyoto**

Frédéric Girard donnera une conférence suivie d'un débat, intitulée : « Vocabulaire et concepts du bouddhisme japonais (Nihon bukkyô no goi to gainen) », à l'International Research Center for Japanese Studies (Kyoto) dans le cadre du séminaire du Professeur Sueki Fumihiko, de l'Université de Tokyo, le 28 avril 2008, de 14 h à 18 h.

[frederic.girard@efeo.net](mailto:frederic.girard@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

## **Séoul**

Le premier avril, Élisabeth Chabanol débutera, au Centre culturel français, une série de conférences sur le thème de l'archéologie en Corée, destinées aux étudiants francophones des universités séouliennes. La première conférence aura pour thème : « Histoire de l'archéologie dans la péninsule coréenne, de Sinûiju à Cheju, de la colonisation japonaise à nos jours ».

Dans le cadre du programme de l'EFEO « Kaesông », Élisabeth Chabanol se rendra en mission en République populaire démocratique de Corée, à P'yôngyang et Kaesông, afin de poursuivre ses recherches sur le terrain et de préparer une conférence sur le thème de la protection du patrimoine.

[elisabeth.chabanol@efeo.net](mailto:elisabeth.chabanol@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Demia